

AGORRILAREN 14.15.16.17 AOÛT



FÊTES DE SAINT JEAN PIED DE PORT



Le mot du président

Lehendakariaren hitza

C'est parti pour l'été 2026 et c'est avec beaucoup d'enthousiasme que le nouveau bureau du Comité des Fêtes de Saint-Jean-Pied-de-Port vous présente cette nouvelle édition des fêtes de Garazi !

Grâce à l'engagement de nos bénévoles, des associations, des commerçants, des restaurateurs et de la commune, nous avons préparé un programme riche en traditions et en convivialité : bandas, chants et danses basques, mutxikos, journée des enfants, pelote, talos, concerts et de nombreuses autres animations.

Nous vous donnons donc rendez-vous pour deux temps forts : la **soirée Pintxo Gauda**, le 14 août et le traditionnel **repas champêtre** du 16 août à la rue d'Uhart !

Les fêtes se clôtureront par un tournoi de mus au Trinquet Garat, suivi du nouveau tournoi de main nue des fêtes de Garazi au Trinquet Garat !

Nous espérons vous retrouver nombreux du 14 au 17 août 2026 pour partager ensemble ces quatre journées placées sous le signe de la fête, du partage et de l'esprit de Garazi !

Au nom de tous les membres du comité des fêtes,

Le Président,

Mathias DUHAU

Hor dugula 2026ko uda! Plazer handiz Donibane Garaziko besta komitearen bulego berriak aurkezten dizue aurtengo besteen edizioa.

Gure laguntzaileen, elkarten, komertsanteen, ostalarien, eta herriko etxearen engaiamenduari esker, tradizioz eta giro goxoz beteriko egitaraua prestatu dizuegu: bandak, euskal kantuak eta dantzak, mutxikoak, haurren eguna, pilota, taloak, kontzertuak eta beste animazio frango izanen dira!

Bi hitzordu nagusietara gomitatzen zaituztegu: agorrilaren 14ean iraganen den Pintxo Gauda, eta agorrilaren 16an, Uharteko karrikan antolatuko den bazkari herrikoia!

Bestak mus lehiaketarekin bukatuko dira Garateneko Trinketean, ondotik Garaziko esku huskako txapelketa berria jokatu da!

Espero dugu zuen ikustea, elgarrekin partekatzeko eta ospatzeko Garaziko lau egun besta horiek agorrilaren 14etik 17ra!

Garaziko gazteriaren izenean,
Lehendakaria,
Mathias Duhau

TOURNÉES DES MAISONS

SAMEDI 1 AOÛT

Route Napoléon
Route de Saint Michel
Kurutxamendi

SAMEDI 8 AOÛT

Quartier du pont
Romain

SAMEDI 22 AOÛT

Quartier de la gare
Quartier de la poste
Quartier Zalikarte

Maison GARICOÏX

LINGE BASQUE
TISSAGE DE LUZ

LAINAGE DES PYRÉNÉES

RAYON RANDO
CAO ET LAFUMA



garii64@hotmail.fr
05 59 37 03 03

Rue d'Uhart
64220 ST-JEAN-PIED-DE-PORT



BAR - RESTAURANT - PIZZERIA

4 PLACE FLOQUET,
64220 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT
05.59.37.00.99

Infos & Réservations
cafedelapaix-saintjean.com

LE NĀVĀRRE

CAFÉ ☙ BRASSERIE

05 59 37 01 67

Place Floquet Saint Jean Pied de Port

Antoine Goyhenetche

COIFFURE HOMME

Gizon ileapaindegia

Elena

Garazi ♦ SANS RENDEZ VOUS



VEND.14 - OSTI.14

18H15 - Place de la mairie / Herriko Etxeko plazan *

OUVERTURE OFFICIELLE DES FÊTES

par le Maire et le comité des fêtes

18H30 - Départ devant la mairie / Abiatzea herriko etxea aintzinean

GARAZID'LAKTIK par la peña Hori-horiak

Course pédestre dans les rues St-Jeannaises.

Inscription sur place, avec certificat médical ou licence de sport.

REMISE DES PRIX à 19h30 au local de la peña Hori-horiak

19h30 - Local du Gaztetxe/ Gaztetxe lokalan

Apéritif du Gaztetxe animé par DIZKOBOLLO

À partir de 20H - Marché couvert / Merkatu estalian



20h à 22h

PINTXO GAUA SOIRÉE TAPAS

Animée par **BOXTAXOLA**

CONCERTS / KONTZERTUAK

21h45

LOS PIQUILLOS

23h

XIBEROOTS

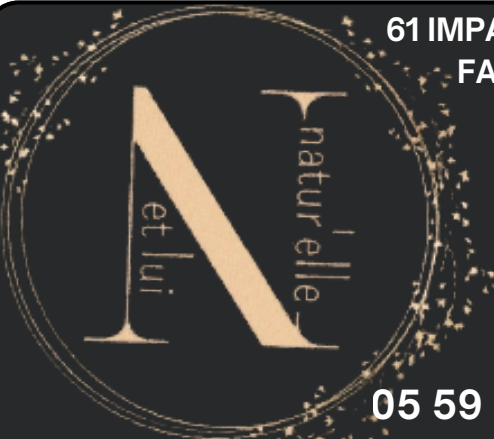
01h

DJ MUSIKALAN

L'entrée sera payante

**Repli au marché couvert selon la météo*

61 IMPASSE DES FAUVETTES



05 59 37 97 12

boucherie-charcuterie
-plats cuisinés



ETCHEVERRY

05 59 37 00 69



API APA

ARTISANS - CRÉATEURS LOCAUX
LEKUKO ESKULANGILE ASMATZAILEAK

NAHASKA TIOKA KOSM'ŌZ
FANCHON L'ATHANOR BAZALTE

28 Rue d'Espagne St Jean Pied de Port

ARGI COIFFURE

Elle et lui

05 59 49 13 67

PLACE DES REMPARTS
PARKING DES FAUVETTES
64220 St Jean Pied de Port
FERME LE MERCREDI

Le Temps d'une Coupe
Jeanine Clery

05 59 37 94 45

Mardi, mercredi, jeudi : 9h00-18h00
Vendredi : 9h00-19h00
Samedi : 8h00-17h00

Fermé le lundi



OIHALAN

couture - tapisserie - mercerie

15 avenue du Fronton,
64220 St-Jean-Pied-de-Port

06 80 03 68 58 06 16 01 00 25

ARGAYA

INSTITUT de BEAUTÉ

05 59 37 07 74

Centre du Jara, St Jean Pied de Port



izadia spa

institut de beauté

9 rue Zuharpeta,
64220 Saint Jean Pied de Port
05 59 37 30 09



MAISON
— ARANGOIS —

06 26 54 78 20

42 Rue d'Espagne Saint Jean Pied de Port

Ouvert toute l'année.

Avril à octobre : 9h-19h30

Novembre à mars : 10h-12h30 14h-18h



ERLEA IMMOBILIER

21, Place Charles de Gaulle

64220 St Jean Pied de Port / Donibane Garazi

05 59 37 07 91 - contact@erleaimmo.com

Jean Pierre Indaburu

Gérant - Expert immobilier

jp@erleaimmo.com



05 59 49 10 49

**9 Rue d'Espagne,
64220**

Saint-Jean-Pied-de-Port



BARBIER MILLOX

Les spécialités

«ARTIZARRA»
le roi du gâteau basque

Bar - Salon de Thé - Pâtisserie - Confiserie

17, rue d'Espagne
12, avenue Renaud

Tél. 05 59 37 03 34

Tél. 05 59 37 22 42

45 Rue d'Espagne - St Jean Pied de Port



05 59 37 20 80



SANDRINE CASET

Créa-Tif
SALON DE COIFFURE FEMININ ET MASCULIN

RUE DU 11 NOVEMBRE
64220 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT



ETS CHRISTIAN MOLEDOUS

ÉLECTROMÉNAGER - ML
ANTENNES & PARABOLES
DÉPANNAGE TOUTES MARI
PIÈCES DÉTACHÉES



Centre du Jara
64220 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT
Tél. 05 59 37 03 90
procie-garazi.com
moledots@live.fr



Bar-Restaurant

❧ Ostatua-Jatetxea ❧
Paxkal Oïllarburu

8, rue de l'église
64220 St Jean Pied de Port
Tel:05.59.37.06.44

SAM.15 - LAR.15

**Journée des
enfants
Haurren eguna**

10h30 - Eglise / Eliza

MESSE SOLENNELLE

11h45- Devant l'église / Elizaren aintzinean

GARAZI KANTUZ Chants traditionnels basques par la peña Urkulu

12h30 - Peña URKULU / URKULU peñan

APÉRITIF CHANTANT

14h - Rendez vous devant l'église / elizaren aintzinean

ENCIERRO TTIKI

DÉPART/ABIATZEA 14h30

ARRIVÉE/AMAIERA 15h à la mairie*

14h30 à 17h00 - Place de la mairie / Herriko etxeko plazan*

ANIMATIONS POUR ENFANTS : + Un goûter pour terminer

MAQUILLAGE POUR ENFANTS par Maiana Heguy

HERRI JOKO/JEUX TRADITIONNELS BASQUES par Gaia Elkarte

18h - Marché couvert / Merkatu estalian

DANSES BASQUES / EUSKAL DANTZAK par Garaztarrak

19h - Trinquet Garat / Garat Trinketan

DEMI-FINALE MASTER DE MAIN NUE par Esku Pilota

19h - LEVER DE RIDEAU ET 20h - PARTIE PRINCIPALE

19H - Marché couvert / Merkatu estalian

MUTXIKOAK & TALO TA XINGAR (19h30)

Animés par **NESKARRANGA**

22h30 - Marché couvert / Merkatu estalian

CONCERT/KONTZERTUA par

23h - **FEU D'ARTIFICE**

00h -

DJ YOSHI

**MODUS
OPERANDI**

**BANDAS : TTIPITTO BANDA - GAITEROAK - AMICALE DU PETIT BAYONNE -
BANDA PINK FLOKS**

*Repli au marché couvert selon la météo

BAKAILAO

POISSONNERIE ★ TRAITEUR ★ RESTAURANT

07 86 91 95 05 ou 06 09 25 00 24

LES CANNELÉS DU PAYS BASQUE

Différentes variétés
à découvrir selon le marché
et l'humeur du jour !



05 59 37 08 96
ou 06 11 88 81 05

23, rue d'Espagne
64 220 Saint-Jean-Pied-de-Port

pain au levain
n° tel: 05.59.37.39.95
Blés origine du sud ouest France



MAIL: ogitegia@orange.fr
38 rue d'Espagne
64220 Saint Jean Pied de Port

LA FERME ELIZALDIA

Loyatho
05 35 45 60 53

ZAPAT'HERRA

CORDONNERIE

9 place Charles de Gaulle,
64 220 Saint Jean Pied de Port

07 81 87 61 91

05 59 37 07 71

M A R Q U I N E R I E

BOU TiK
Biu Biu

D E C O - C A D E A U X

3 Place Floquet - Saint Jean Pied de Port

11 place du Trinquet
St Jean Pied de Port

LILY

Woks & Sushis

07 45 24 08 63



MAISON CAVIER
1859

VETEMENTS HOMMES
SPECIALISTE GRANDES TAILLES
BERET BASQUE LAULHERE

25 rue d'Espagne

05 59 37 06 81

maison.cavier@hotmail.fr



KUKIBATX KAFE
SARL DAFPATX

4 Place du Marché 64220 St-Jean-Pied-de-Port

05 59 37 72 60

SIRET: 87906765000017

Le Chat Perché
Restaurant Traditionnel

Christophe et Véro

05.24.34.13.87

11 rue de la Citadelle
64220 St Jean Pied de Port



Restauration rapide /
Ostatua

Sandwiches / Desserts maison / Glaces
Ogit. irtekoak / Etxeko itxeretak / Izozkiak

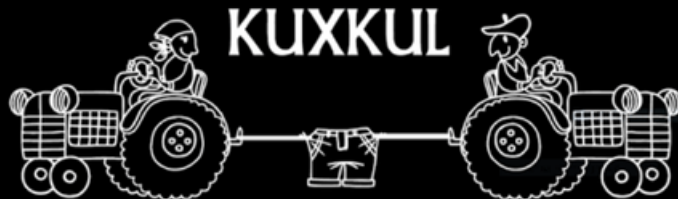
GARAZI - 05 59 37 03 11



MAISON
DE LA PRESSE

23 place Charles de Gaulle
St Jean Pied de Port

05 59 37 07 13



4 rue d'Espagne,

ST JEAN PIED DE PORT - 64220

05 59 37 08 28 - idoyaecheverri@hotmail.com





LES RÉCOLTES DU MONDE

— *de la nature à l'assiette* —

2 rue de
l'église
Saint Jean Pied
de Port

05 59 49 04 76

CAFÉ TÔ!P!A

2 Place Floquet
64220 Saint-Jean-Pied-de-Port
05 59 37 11 96



AMATTO

CAFÉ - BAR - RESTAURANT

05 59 37 13 11

10 PL. CHARLES DE GAULLE, 64220 SAINT-JEAN-
PIED-DE-PORT

assurances

abeille
asegurantzak



Pierre CHANGALA & Xabi ETCHEVERRY
Agents généraux

64220-DONIBANE GARAZI

changala-etcheverry
@abeille-assurances.com

64120-DONAPALEU

saintpalais
@abeille-assurances.com

Chocolaterie
Chocolaterie artisanale
et salon de thé

Laia
Txokolategia

Saint Jean
Pied de Port
-
Saint Etienne
de Baigorri
-
Ossès



Terrasse sur la Nive

Central Hôtel
★★★
CHQUIRIN

1, place Charles-de-Gaulle
64220 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

© 05 59 37 00 22



MAISON
ZUHARPETA

5 rue Zuharpeta
64220 Saint Jean
Pied de Port

Gîte - Brasserie - Bar

05 59 37 35 88

www.gitezuaharpeta.fr

euskaltek
téléphonie & informatique

05 59 37 67 19

LES CAILLOUX DE
SANY
PIERRES ET MINÉRAUX
BIJOUX

49 rue d'Espagne
64220 SAINT JEAN
PIED DE PORT

06 61 46 50 52



19 Place du Général de Gaulle -
64220 SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT

ARRAMBIDE
HÔTEL ★★★ LES PYRÉNÉES

05 59 37 01 01

05 59 37 02 91

Café Luis

Place Général de Gaulle, 64220
Saint-Jean-Pied-de-Port France -




CHAUSSURES



MIANA



20bis Avenue du Jai-alai
64 220 Saint Jean Pied De Port -
05 59 37 33 81

05 59 37 20 15



06 84 00 91 24

14 Place des Remparts - Saint Jean Pied de Port

**MANEZ
YBARGARAY**



**AGENT
GENERAL**

05 59 37 68 89
agence.ybargaray@axa.fr

TOUTES ASSURANCES

PARTICULIERS / PROFESSIONNELS / ENTREPRISES
20 Avenue du JAÏ-ALAÏ – 64220 ST JEAN PIED DE PORT



autosÉCURITÉ
CONTROLE TECHNIQUE

Une marque du groupe SGS

05 59 37 34 65

CONTRÔLE AUTO DONIBANE

Chemin de la Nasse
64220 St Jean Pied de Port

Restaurant la Vielle Auberge

Chez Dédé

3 rue de France
64 220
Saint Jean Pied de Port

05 24 34 11 49 / 06 08 89 62 44 -
restaurant.chez.dede.64@gmail.com

Babé Coiffure



05 59 37 03 88

**24 Rue d'Espagne
Saint Jean Pied de Port**

*Ouvert tous les jours de 9h à 18h
Fermé le mardi*

DIM.16 - IGAN.16

12h - Rue d'Uhart / Uhart karrika*

Apéritif animé par une banda

13h - Rue d'Uhart / Uhart karrika*

REPAS CHAMPÊTRE

animé par
IBILIZ

Repas fait par Bruno Biados

Réservation obligatoire au 06 38 68 06 55 - 07 88 37 99 52

Le menu sera publié très prochainement sur les réseaux sociaux (Facebook et Instagram) du comité des fêtes.

25€

17h00 (21h si canicule) - Fronton municipal / Pilota plaza

Finale de chistera

Grand Tournoi Jean-Marie MAILHARRO

17h30 - Marché couvert / Merkatu estalian

MUTXIHOAK

19h - Marché couvert / Merkatu estalian

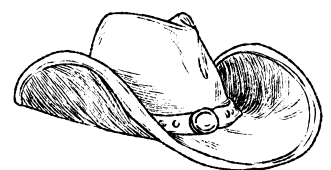
DANSES BASQUES / EUSKAL DANTZAK par Garaztarrak

21h - Marché couvert / Merkatu estalian

CONCERTS / KONTZERTUAK

MIZELIUM

SONS OF KENTUCKY



BANDAS: BAIONA BANDA - EL PAFIN'HOT BAND - AMICALE DU PETIT BAYONNE - GAITEROAK

**Repli au marché couvert selon la météo*

L'ATELIER INTERMEDE

COIFFEUR & COLORISTE

05 59 37 00 03

Isabelle Harriet - 06 78 93 93 20

7 AVENUE JAÏ ALAÏ

64220 ST JEAN PIED DE PORT

33 Avenue Renaud
St Jean Pied de Port

05.59.37.01.47

alimentation.paris@gmail.com



ALIMENTATION
BAR
TABAC



1 Rue de l'Eglise - Saint Jean Pied de Port - 64220

05.5949.08.86

*Bières et Cidres
Basque*



*Galettes, Crêpes
et Tâtes
à la Maison*

Crêperie Kuka



CAFÉ
Olharan

RESTAURANT FAMILIAL

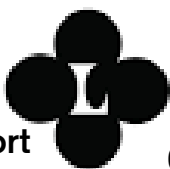
Depuis 1993



7 Place du
Trinquet

St Jean Pied de Port
cafeolharan@hotmail.fr
05 59 37 09 34

31 Rue
d'Espagne
St Jean P. de Port



05 59 37 73 70

LOREA

— Le bijou basque —



44 Rue
d'Espagne
St Jean P. de Port



05 59 37 28 66

19 Rue d'Espagne - St Jean P. de Port

OPTIQUE GARAZI

ZURE BEGIENTZAT
ELIZONDO OPTICIENS
05 59 37 08 46



Luma Boutique

Tél : 05 59 49 01 68

EZTIKA

ÉPICERIE
SALTEGIA
05 59 37 28 24

Aihenera

Vins & Spiritueux

06 77 91 74 48

Frédéric Machet

Caviste

140 Place Juan Huarte 64220 Saint Jean Pied de Port

bi luma

Art de la table
Cadeaux Déco
Accessoires maison
Liste de mariage

bi.lumagarazi@gmail.com
Tél. : 05 24 34 16 60

13, rue de l'Église - Saint-Jean-Pied-de-Port



La Cave de Navarre

05 59 49 10 48

12 Rue d'Espagne - Saint Jean Pied de Port

AUTO-ECOLE CHARLIE



FORMATION B - AAC

Tél. : 06 08 95 52 75

32 bis avenue du Jai Alai
64220 St-Jean-Pied-de-Port



05.59.37.15.98

MAYASPORT
LE SPORT À VOTRE MESURE

18 Avenue du Jai Alai - Saint Jean Pied de Port



Le Relais de la Nive

Restaurant

Saint Jean Pied de Port

0559370422

LUN.17 - ASTH.17

9h - Restaurant du Trinquet Garat / Garat Trinketan

MUS TXAPELKETA

LOT DES VAINQUEURS - 300€

LOT DES FINALISTES - 150€

DÉBUT DU TOURNOI à 10h00

INSCRIPTIONS au 06 38 68 06 55 ou 06 13 78 07 98

INSCRIPTIONS SUR PLACE POSSIBLES

12€

17h - Trinquet Garat / Garat Trinketan

LEVER DE RIDEAU MASTER DE MAIN NUE

18h - Trinquet Garat / Garat Trinketan

Finale MASTER de Main nue

**ARIANE
DUPLACEAU**



PHOTOGRAPHIE

Particuliers (famille - mariage)

Pros (gastronomie & tourisme Pays Basque)

contact@arianeduplaceau.com

**Repli au marché couvert selon la météo*



MEUBLES - LITERIE
TEXTILE - BAZAR
CHAUSSURES

7 place floquet - 64220 Saint Jean Pied de Port

GALERIES DE GARAZI 05 59 37 00 14

PIZZA 

1 place jean Huarte
64220 saint jean pied de port

05 59 49 00 31

Pizzas sur place ou à emporter



RESTAURANT

12 Rue d'Uhart
St Jean Pied de Port

Akiloukap

Cosmétiques au lait de chèvre
Pyrénéenne et Vêtements

18 rue d'Espagne 64220 Donibane Garazi

Akiloukap.fr

Yon@akiloukap.fr

06 31 41 06 40



ZiRiPOT

RESTAURANT . BAR . JATETXEA

1 Pl. du Trinquet,
64220
Saint-Jean-Pied-de-Port

05 59 37 39 35 - ziripot.garazi@gmail.com



TOUS LES JOURS

- **CAFÉ TTIPIA** - Réservations au 05 59 37 11 96
- **CAFÉ DE LA PAIX** - Réservations au 05 59 37 00 99
- **LE NAVARRE** - Réservations au 05 59 37 01 67
- **AMATTO** - Réservations au 05 59 37 13 11
- **LE CHAUDRON** - Réservations au 05 59 37 20 15
- **RELAIS DE LA NIVE** - Réservations au 05 59 37 04 22
- **CRÊPERIE KUKA** - Réservations au 05 59 49 08 86
- **RESTAURANT DU TRINQUET** - Réservations au 05 59 37 09 34
- **LA CAVE DE NAVARRE** - Réservations au 05 59 49 10 48
- **KUKIBATX** - Commandes au 05 59 37 72 60
- **CAFÉ DES SPORTS** - Réservations au 05 59 37 03 11
- **ZUHARPETA** - Réservations au 05 59 37 35 88
- **CHEZ DÉDÉ** - Réservations au 05 24 34 11 49
- **RESTAURANT OLLARBURU** - Réservations au 05 59 37 06 44
- **ZIRIPOT** - Réservations au 05 59 37 39 35
- **RESTAURANT DES REMPARTS** - Réservations au 05 59 37 13 79

**DANS LES
COMMERCES
OU AU BAR DU COMITÉ
PENDANT LES FÊTES**

1 FOULARD

5€

1 FOULARD + 1 AFFICHE/POSTER*

*Première page de ce livret en 29,7 x 42cm

À LA VENTE :



8€



**KASU ! CONTRÔLES D'ALCOOLÉMIE
TOUS LES SOIRS DES FÊTES !**

Le comité des fêtes décline toute
responsabilité en cas d'accident.